



**A7-0002/2009**

27.7.2009

**\***

## **ДОКЛАД**

относно предложението за решение на Съвета за сключване на протокол за изменение на Споразумението за морски транспорт между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и правителството на Китайска народна република, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз  
(8127/2009 – 13698/2008 – C7-0030/2009 – 2008/0133(CNS))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Brian Simpson

(Опростена процедура – член 46, параграф 1 от Правилника за дейността)

### ***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*I Процедура на сътрудничество (първо четене)  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*II Процедура на сътрудничество (второ четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция*  
*мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
- \*\*\* Одобрение  
*мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС*
- \*\*\*I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*\*II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция*  
*мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
- \*\*\*III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект*

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

### ***Изменения на законодателен текст***

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....6	6
ПРОЦЕДУРА.....7	7



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета за сключване на протокол за изменение на Споразумението за морски транспорт между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и правителството на Китайска народна република, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (8127/2009 – 13698/2008 – С7-0030/2009 – 2008/0133(CNS))

### (Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2008)0405),
  - като взе предвид предложението за решение на Съвета (- 8127/2009),
  - като взе предвид протокола за изменение на Споразумението за морски транспорт между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и правителството на Китайска народна република, от друга страна (13698/2009)
  - като взе предвид член 80, параграф 2 и член 300, параграф 2, алинея първа, първо изречение от Договора за ЕО,
  - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея 1 от Договора за ЕО, съобразно която Съветът се е консултирал с него (С7-0030/2009),
  - като взе предвид член 55, член 90, параграф 8 и член 46, параграф 1 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (А7-0002/2009),
1. одобрява сключването на протокола за изменение на споразумението;
  2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и на правителството и парламента на Китайска народна република.

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

България и Румъния се присъединиха към Европейския съюз на 1 януари 2007 г. Според член 6, параграф 2 от акта относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Република България и Румъния, тяхното присъединяване към споразумението относно морския транспорт между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Китайска народна република, от друга страна, трябва да бъде одобрено чрез сключването на протокол за изменение на това споразумение. Протоколът трябва да бъде сключен чрез опростена процедура, определена във въпросния член 6, параграф 2 от акта за присъединяване, от Съвета на Европейския съюз, който действа единодушно от името на държавите-членки.

Комисията и представителите на Китай парафираха проектопротокола в Пекин на 28 февруари 2008 г.

Протоколът определя техническите и езикови адаптации, които трябва да се внесат в споразумението, вследствие на присъединяването на двете нови държави-членки.

Парламентът има право да представи становище относно протокола въз основа на процедурата на консултация, в съответствие с член 90 „Международни споразумения“, параграф 8 от своя Правилник на дейността, който гласи следното:

„Парламентът дава становището или одобрението си за сключването, подновяването или изменението на международно споразумение или финансов протокол, сключен от Европейската общност, като се произнася с едно гласуване с мнозинство от подадените гласове, като не се допуска внасянето на изменения в текста на споразумението или протокола.“

Въпросният протокол беше подписан в Брюксел на 31 май 2009 г.

Въз основа на горепосоченото и предвид техническия характер на въпросния документ, докладчикът предлага комисията по транспорт и туризъм да даде положително становище относно неговото сключване.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Морския транспорт между Европейската общност и Китайска народна република
<b>Позовавания</b>	08127/2009 – С7-0030/2009 – COM(2008)0405 – 2008/0133(CNS)
<b>Дата на консултация с ЕП</b>	6.5.2009 г.
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	TRAN 14.7.2009 г.
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Brian Simpson 15.7.2009 г.
<b>Опростена процедура - Дата на решението</b>	9.7.2009 г.
<b>Дата на приемане</b>	21.7.2009 г.
<b>Дата на внасяне</b>	28.7.2009 г.